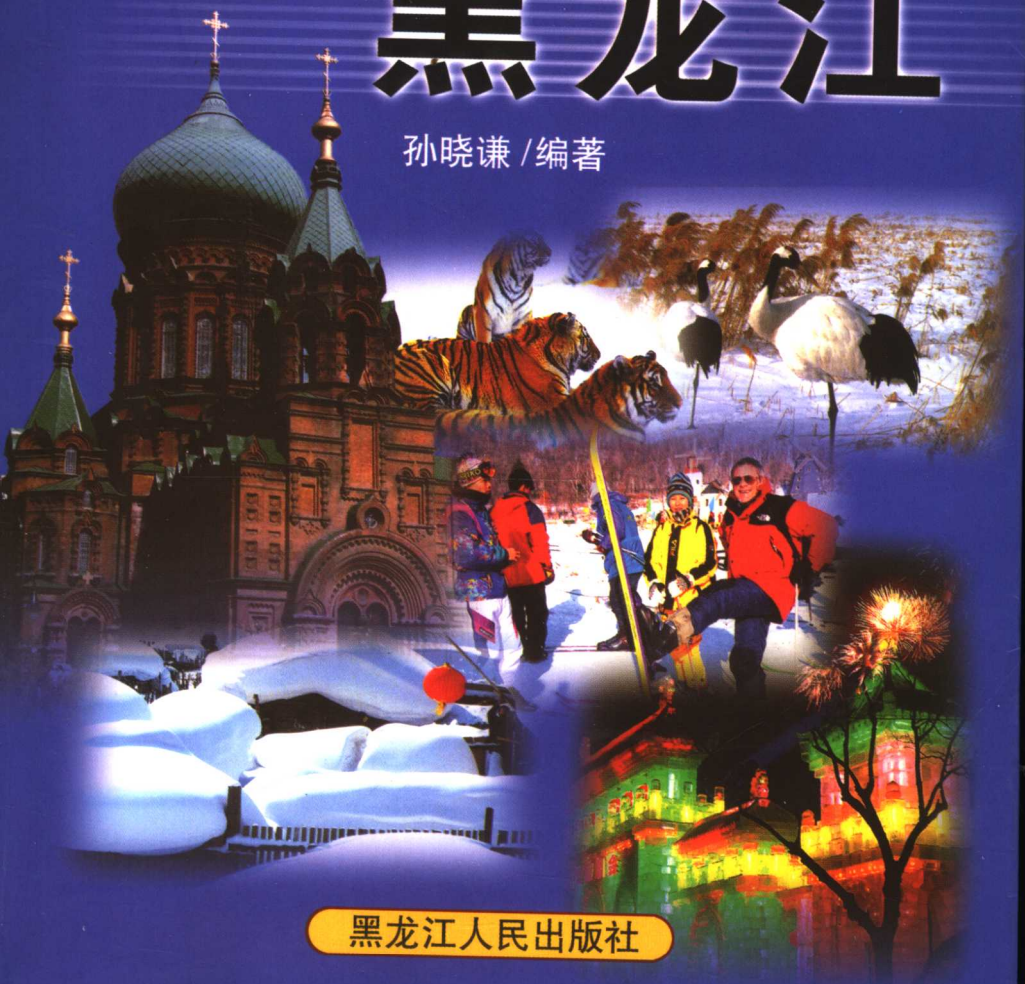


● 中俄边境旅游实用手册 ●

ТУРИЗМ В ХЭЙЛУНЦЗЯН И В РОССИИ
TOUR TO HEILONGJIANG AND RUSSIAN

神奇的 黑龙江

孙晓谦 / 编著



黑龙江人民出版社

中俄边境旅游实用手册

ТУРИЗМ В ХЭЙЛУНЦЗЯН И В РОССИИ

TOUR TO HEILONGJIANG AND RUSSIAN

神奇的黑龙江

孙晓谦 编著

黑龙江人民出版社

责任编辑:韩妙丽

装帧设计:于克广

神奇的黑龙江

Shenqi de Heilongjiang

孙晓谦 编著

黑龙江人民出版社出版、发行

(哈尔滨市南岗区宣庆小区1号楼)

黑龙江人民出版社激光照排中心制版

黑龙江省教委印刷厂印刷

开本 850 × 1168 毫米 1/32 · 印张 10

字数: 227 000

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—5 000

ISBN 7-207-04895-5/G·1006 定价:15.00 元

前 言

随着世界经济的飞速发展,素有“无形贸易”之称的旅游业在许多国家的国民经济中起着重要的作用。尤其是人们的生活观念和生活方式的改变,走出国门、环游世界已成为人们旅游生活中的一个组成部分。近年来,世界各国的旅游人数和收入与年俱增。据世界旅游组织最新统计,2000年进入法国旅游的人数居世界首位。中国在美国、西班牙、意大利之后居第5位。全球旅游总收入为4786亿美元。由此可见,目前旅游业已成为当今世界发展最快的“黄金”产业。假日经济也在驱动着旅游业脚步,7天的长假使得越来越多的人都动了出去走走的念头,旅游业热得不得了,2000年我国旅游收入4519个亿。2001年的“五一”黄金周仅哈尔滨市出游的市民就达14万之众,接待游客48.39万人次,旅游业收入1.9亿元,黑龙江省创收5.6亿元,全国实现旅游收入288亿元。

旅游业的兴起,使得越来越多的国家和地区把目光转向旅游资源的特色开发和旅游商服上。因此,旅游资源的吸引力不仅仅依靠国内市场,还要接受国际市场的检验。它不仅是吸引旅游者的主要因素,具有地域性、季节性、国际性和无形性等特点,而且它还有可观的经济和观赏价值,这都是发展旅游业的重要基础。

旅游业是以向旅游者提供吃、住、行、游、娱乐以及购物等涉及较多部门的一个综合性经济产业。由于旅游资源有再生性和稳定

性等特点,使得向来有“无烟工厂”和“无形贸易”之称的旅游业成为一个投资少、见效快的行业。它的迅速发展,不仅可以满足人们精神文化生活的需要,还可带动宾馆服务业、餐饮业、运输业、邮电业、环保业、城建业、轻工业、商业、医疗保健等相关行业迅速发展,创造就业的机会。以达到回笼货币、赚取外汇,促进国内市场的繁荣和稳定,增强外汇的收取和支付能力之目的。

旅游不仅有很强的季节性,还有着十分明显的地域性和国际性。由于自然和人文因素的影响,世界各国的自然条件的差异,人们旅游普遍带有求新、求异的心理。每到一个国家或者一个地方,都很注重当地的历史文化遗产、风土人情、自然风光和城市建筑。通过这种交流,加深互相之间的了解,增进友谊。

旅游不仅仅在于丰富人们的精神文化生活,消除紧张疲劳的情绪,有益身心健康,更重要的是在于开阔人们的视野、提高人们的素质,以达到增长知识、陶冶情操、锻炼意志之目的。绚丽多姿的风景资源环境需要人们的珍惜和爱护,人们只有看风光的权利和保护环境的义务,没有破坏景色、污染环境的“责任”,所以“风光带不走”,留下的只能是足印。

旅游产业的特点使其不仅具有独特的观赏价值,更有广泛的研究价值(出土文物、恐龙化石、火山地质地貌、世界罕见的动物、植物、鱼类和鸟类)和重要的保健价值。那么,21世纪到哪去旅游?上山、下乡、上天、入海、观文化、看生态、游森林、走沙漠、去海角已成为当今人们的兴趣所向。但发展旅游业必须因地制宜,发挥地区优势,注重特色旅游开发。

中俄两国有着悠久的历史 and 灿烂的文化,其旅游资源极为丰富,发展旅游业的潜力也相当大。前苏联早在60年代就形成了包括诺夫戈洛德、罗斯托夫、弗拉基米尔、苏兹达尔等古城在内的旅游中心线路;70年代又形成了独具特色的“金环”线路。为了促

进旅游业的蓬勃发展,我国确立了5个旅游主题年,即2001年的“体育健身游”、2002年的“民间艺术游”、2003年的“烹饪王国游”、2004年的“百姓生活游”和2005年的“中国旅游年”。开辟全国性旅游线路350条,地方性旅游线路6000余条。预计2020年中国将成为世界第一大旅游目的地。

黑龙江省近年来旅游业发展得也很快,相继开通了58条国内外航线,15对旅游列车,建有128家涉外饭店和103家旅行社。1999年全省共接待海内外游客2440多万人次,旅游收入首次突破百亿元。为了加大省内旅游景点的建设,依托冰雪、草原、湿地、森林、农业、狩猎、界江和野生动物观赏等天然资源,开发出了以冰雪游、森林游、漂流游和界江游等专项旅游特色产品。跨国游更是吸引了众多游客的特色产品之一,利用来黑龙江旅游的机会,还可以前往俄罗斯的布拉戈维申斯克等城市欣赏一下美丽的异域风光。

为了使更多的朋友认识黑龙江、了解黑龙江、熟悉黑龙江、喜欢黑龙江,本书以介绍和研究黑龙江省与俄罗斯相邻地区之间跨国旅游为主要内容,将旅游和商贸有机地结合在一起,从旅游常识、旅游方式、旅游交通、旅游商服、旅游产品、旅游线路、旅游法规及简单的俄英旅游会话等方面为您的旅游提供帮助;以黑龙江风采和俄罗斯风情两大主题向您展示黑龙江省以哈尔滨市为中心的城市文化、冰雪风光、生态环境、口岸界江和俄罗斯境内以莫斯科、圣彼得堡为代表的举世闻名的古都及以哈巴罗夫斯克为代表的远东地区现代化大城市、不可胜数的名胜古迹、富甲全俄的皇家文物、具有代表性的众多宫殿、教堂和广场等大规模古建筑群等特色旅游产品以及中俄联合开发的旅游线路。

在跨国旅游成为一种新趋势,农业旅游成为一个新亮点,生态旅游成为一种新时尚,边境旅游成为一个新生机的今天,冰雪旅游就成了黑龙江旅游业的一大特色。希望《神奇的黑龙江》一书能为

喜欢黑龙江的朋友做好向导,带您游遍龙江,同时也为黑龙江更快地走向全国、走向世界,实现发展龙江、振兴龙江、富民强省这一目标和黑龙江省旅游经济的腾飞做出点滴贡献。

随着旅游业的飞速发展,我相信中俄两国的旅游业一定会出现一个崭新的局面。

于哈尔滨
2001年10月

PREFACE

As for a tour in the Chinese domain of 9600000 square kilometers, what you first think of must be the famous ancient capitals Beijing and Si-an, or all - season - springlike Kunming, picturesque Guilin, scenic Suzhou and Hangzhou. Have you ever thought of the far northeast frontier Heilongjiang province as a good tour spot?

Harbin is one of the most beautiful cities in China. The popular song On The Taiyang Islet sung by Zheng Xu - Lan may have helped you get some idea of how splendid are the sights in Harbin's summer. And the poem Qinyuangchun. Snow by Mao Ze - dong may also have reminded you of a great momentum of "a vast expanse of ice and a boundless scope of flying snowflakes" in Harbin's winter. But why wouldn't you like to go to Heilongjiang to experience the snow and ice world personally?

Heilongjiang is richly vested with ice and snow resources. Whenever an ice - bound and snowing season comes, it becomes an outdoor paradise for all activities on ice and snow grounds: all kinds of colourful ice spinning balls rotate speedily like fresh flowers; sledges pulled by horses run on snow, bringing you to enjoy the wonderful sight of ice and snow world; the activities of playing skis, ski pole, sled and skating make you find the scenery pleasing to both the eye and the mind.

In order to enforce the travel dynamics, this year the province has put forward over 50 tour routes and more than 300 scenery spots one after

another, and mainly for the purpose of a tour proposed various holiday activities such as Harbin Ice - and - snow Day. Qiqihar Crane Observation Day, Shiao Xinganling. Yichun Forest Day, Mudanjiang. Jingbohu Golden Autumn Day, Nahe potato Day, Mulan Water Rolling Day and Jiamusi. Sanjiang International Tour Day, except some special projects, i. e. ecological, folkway, transnational and frontier tour(for one day or more). All of these have given an advantage to tourism.

The skiing ground in Heilongjiang province is of some distinguishing features: the snow ground is good in quality, large on scale, with complete equipment, plentiful sports items and transport facilities. In the province this year will be held The Sixteenth Harbin Ice and Snow Celebration, The Twenty - sixth Ice lantern Arts Fair, The Twelveth Snow Carving Fair, The Second international Skiing Competition. During this period, there will be some very interesting ice - and - snow travel projects as well.

While transnational, agricultural, ecological and frontier tours are a new spotlight, ice - and - snow tour project has become the big one in Heilongjiang tourism. For more people to know and love the province, we introduce Heilongjiang. Russian Tour Directions to you.

Welcome to Heilongjiang! Put yourself into a large ice - and - snow world. This is a new world for everyone.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Если ты захотел бы совершать экскурсию по нашей необъятной стране, площадь которой составляет 9600 тыс. кв. километров, наверно ты прежде всего выбрал бы такие известные всем туристические места, как исторические столицы Пекин и Сиань, Куньмин, где во все времена года тепло, как весна, Гуйлинь, где горы покрыты зеленью, вода в реке кристально чистая, или Сучжоу и Ханчжоу, где природа живописная. Но мы бы тебе советовали, чтобы ты совершал экскурсию на северную окраину нашей страны – провинцию Хэйлунцзян.

Новерно ты уже хорошо узнал, как красиво Харбинское лето из песни «На солнечном острове» певицы Чжэн Сюй-лан, и как чудесен ледяной и снежный мир зимнего Харбина из стихов «Снег» Мао Цзя-дуна, но лучше бы своими глазами увидели снежный мир и ледяное море в провинции Хэйлунцзян.

Харбин является северным туристическим городом. Летом в Харбине погода солнечная, везде зелень, люди отдыхают на Солнечном острове, на берегах Сунгари, в парке “Цзюнь Чжань”, купаются в реке Сунгари, удят рыбу..., а зимой город украшен снегом и льдом, ледяные скульптуры в парк “Чжао Лин”, снежные скульптуры на реке Сунгари, лыжня и парк “Мир льда и снега” приносят людям радость, украшают город, привлекают

многочисленных туристов со всех концов страны.

Для дальнейшего развития туризма, в этом году в провинции Хэйлунцзян открыли более 300 туристских мест и 50 новых туристских маршрутов, среди которых находятся, как многие маршруты по большим городам, по селам, по реке, по лесу, по льду и снегу, так и экскурсия в природе, коммерческая экскурсия в приграничной торговле, экскурсия в мир диких животных и экскурсия по земному шару на “Интернете” и т. д. Кроме этого, провинция Хэйлунцзян приглашает туристов на разнообразные местные туристические праздники, как, Праздник “лед и снег” Харбина, Праздник “любование журавлей” Цицикара, Праздник “золотая осень на озере Цзинбо” Муданцзяна, Праздник “международный туризм на трех реках” Цзямусы, Праздник “лес на малых хинганских хребтах” Ичунь, Праздник “картошка” Нэхэ, Праздник “катание по воде” Мулана и др. Все это предоставляет благоприятные условия для дальнейшего развития туристского дела.

Если ты хочешь узнать иноземный обычай и природу, то пересекай реку Хэйлунцзян (Амур), и тебя встретят гостепримные и прямодушные россияне.

Сегодня люди все больше и больше увлекаются таким своеобразным туризмом, как международным туризмом, сельскохозяйственным туризмом, экологическим туризмом, приграничным туризмом. И мы надеемся, чтобы своеобразный туризм провинции Хэйлунцзян снежно-ледяной туризм превлек все больше и больше туристов. Настоящий справочник «Туризм в Хэйлунцзян и в России» издается с целью, чтобы все больше и

больше людей узнало Хэйдунцзян, совершало экскурсию по ней, и ее сильно полюбило.

Приезжай в Хэйлунузян, совершай экскурсию в снежно – ледяной мир чудесный для всех.

目 录

黑龙江风采

一、城市文化游

(一)冰城—哈尔滨..... (3)

1.城市风光

斯大林公园..... (5)

九站公园..... (6)

太阳岛风景区..... (7)

太阳岛公园..... (8)

哈尔滨—新濤友谊园..... (8)

哈尔滨东北虎林园..... (8)

太阳岛冰雪艺术馆..... (9)

太阳岛网球俱乐部..... (9)

童话大世界艺术展..... (9)

康乐庄..... (9)

兆麟公园..... (9)

哈尔滨游乐园..... (10)

欧亚之窗..... (11)

儿童公园..... (12)

哈尔滨森林植物园..... (13)

哈尔滨动物园	(13)
二龙山旅游风景区	(14)
风车山庄旅游风景区	(15)
天印湖	(15)
天泉洞	(16)
风车网阵	(16)
风车山庄建筑群	(16)
高山缆车	(16)
非洲狮园	(17)
溪水爬坡	(17)
森林小火车	(17)
方正旅游新区	(17)

2. 建筑艺术

防洪纪念塔	(18)
中央大街	(19)
龙塔	(20)
中心休闲广场	(20)
新世纪广场	(20)
红星健身休闲广场	(21)
宏景艺术广场	(21)
欧式街心花园	(21)
空中巴比伦花园	(22)
威尼斯水上花园	(22)
松花江公路大桥	(22)
和平立交桥	(23)
建筑艺术馆	(23)
建筑艺术广场	(24)

极乐寺	(25)
极乐寺休闲广场	(25)
普照寺	(26)
文庙	(26)
黑龙江省民族博物馆	(26)
七级浮屠塔	(27)
圣母教堂	(27)
黑龙江省博物馆	(27)
东北革命烈士纪念馆	(28)
3. 故居古迹	
萧红故居	(29)
金上京会宁府遗址	(30)
金源历史博物馆	(30)
侵华日军第“731”细菌部队罪证遗址	(30)
东北抗日暨爱国自卫战争烈士纪念塔	(32)
苏联红军烈士纪念碑	(32)
李兆麟将军墓	(33)
(二) 鹤城—齐齐哈尔	(33)
龙沙公园	(34)
明月岛	(34)
蛇洞山风景区	(35)
大乘寺	(35)
卜奎清真寺	(35)
扎龙自然保护区	(36)
(三) 塞北苏杭—牡丹江	(36)
镜泊湖	(37)
地下森林	(39)

兴隆寺	(40)
渤海要塞遗址	(40)
渤海国上京龙泉府遗址	(40)
渤海镇	(41)
渤海风情园	(42)
杨子荣烈士陵园	(42)
八女投江纪念地	(42)
(四)东北重镇—佳木斯	(43)
晨星岛	(44)
四丰山风景区	(44)
东方第一哨—乌苏镇	(44)
古城依兰	(45)
(五)东北亚油都—大庆	(45)
杜尔伯特蒙古自治县	(46)
铁人井	(46)
地宫	(46)
儿童公园	(47)
连环湖	(47)
(六)东疆煤城—鸡西	(47)
兴凯湖	(48)
档壁镇	(49)
新开流古文化遗址	(50)
北大荒书法长廊	(50)
莲花湖	(50)
虎头小镇	(51)
天下第一虎	(51)
虎头友好公园	(51)

虎头要塞	(51)
关帝庙	(52)
野生荷花池	(52)
(七)旅游线路	(52)
哈尔滨城市风光1日游	(52)
哈尔滨生态环境1日游	(52)
哈尔滨欧陆文化1日游	(52)
哈尔滨历史回顾1日游	(53)
呼兰萧红故居1日游	(53)
阿城金源文化1日游	(53)
尚志碑林文化1日游	(53)
阿城金源文化2日游	(53)
二龙山1日游	(53)
龙珠二龙山度假村2日游	(53)
风车山庄秋季赏红叶2日游	(53)
哈尔滨—亚布力1日游	(54)
哈尔滨—亚布力2日游	(54)
齐齐哈尔3日游	(54)
牡丹江镜泊湖4日游	(54)
亚布力—镜泊湖—牡丹江3日游	(54)
兴凯湖3日游	(55)
杜蒙草原风情3日游	(55)
大庆—杜蒙—扎龙3日游	(55)
虎头界江森林3日游	(55)
哈尔滨—大庆—扎龙自然保护区旅游线路	(56)